

N° 2735.

ÉGYPTE ET POLOGNE

Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire. Le Caire, le 22 avril 1930.

EGYPT AND POLAND

Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Cairo, April 22, 1930.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 2735. — EXCHANGE OF NOTES² BETWEEN THE EGYPTIAN AND POLISH GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT. CAIRO, APRIL 22, 1930.

French official text communicated by the Polish Delegate accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place June 19, 1931.

I.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

DEPARTMENT
FOR POLITICAL AND COMMERCIAL AFFAIRS.

No. 1.25/2/13.

CAIRO, April 22, 1930.

SIR,

Referring to the negotiations entered into for the conclusion of a provisional commercial agreement between Poland and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all agricultural and industrial products of Polish origin imported into Egypt and intended for consumption, reexportation, or transit. The said treatment will be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreement with Egypt.

This treatment will be granted on condition of complete reciprocity and subject to a reservation where Egypt is concerned in regard to the treatment which is accorded to Sudan products or which may be applied to products of certain neighbouring countries under regional conventions and where Poland is concerned in regard to the privileges resulting from frontier traffic with neighbouring countries, Customs unions, the Customs régime between the Polish and German parts of Upper Silesia, and the privileges granted to Estonia, Finland, Latvia and Lithuania.

The present Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Cairo as soon as possible. It shall come into force on the date of the exchange of the instruments of ratification and may be denounced by either Contracting Party at three months' notice.

I take this opportunity of renewing the assurance of my highest consideration.

(—) M. B. BARAKAT,
Acting Minister for Foreign Affairs.

Monsieur J. Dzieduszycki,
Polish Chargé d'Affaires.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Cairo, May 21, 1931.

II.

POLISH LEGATION
IN EGYPT.

No. 737. P./30.

CAIRO, *April 22, 1930.*

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter No. 1. 25/2/13, of April 22, 1930, which reads as follows :

Referring to the negotiations entered into for the conclusion of a provisional commercial agreement between Poland and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all agricultural and industrial products of Polish origin imported into Egypt and intended for consumption, re-exportation, or transit. The said treatment will be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreements with Egypt.

This treatment will be granted on condition of complete reciprocity and subject to a reservation where Egypt is concerned in regard to the treatment which is accorded to Sudan products or which may be applied to products of certain neighbouring countries under regional conventions and where Poland is concerned in regard to the privileges resulting from frontier traffic with neighbouring countries, Customs unions, the Customs régime between the Polish and German parts of Upper Silesia, and the privileges granted to Estonia, Finland, Latvia and Lithuania.

The present Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Cairo as soon as possible. It shall come into force on the date of the exchange of the instruments of ratification and may be denounced by either Contracting Party at three months' notice.

In reply I beg to confirm to Your Excellency my Government's agreement on the above-mentioned bases, and I take the present opportunity of renewing to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(—) DZIEDUSZYCKI,
Polish Chargé d'Affaires.

His Excellency
Bahi El-Dine Barakat Bey,
Acting Minister for Foreign Affairs.